



**SIXIÈME ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU
FORUM INTERPARLEMENTAIRE DES AMÉRIQUES (FIPA)
OTTAWA, CANADA**

13 – 15 septembre 2009

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

PROGRAMME

Le samedi 12 septembre 2009	Arrivée des participants Inscription Réunion et dîner pour les membres du Comité exécutif
Le dimanche 13 septembre 2009	Inscription Cérémonie d'ouverture, Assemblée plénière, Séance des groupes de travail
Le lundi 14 septembre 2009	Réunion du Groupe des femmes parlementaires, Séances des groupes de travail
Le mardi 15 septembre 2009	Réunion du Groupe des femmes parlementaires, Assemblée plénière Réunion des membres du Comité exécutif
Le mercredi 16 septembre 2009	Départs

Un programme détaillé sera affiché sur le site Web de la Conférence au www.cdnsectioncan-fipa.ca et sur le site Web du Secrétariat technique de FIPA au www.e-fipa.org

LIEU DES RÉUNIONS

Les réunions se dérouleront au :

**Parlement du Canada
Édifice du Centre
Rue Wellington, Ottawa**
www.parl.gc.ca

SITE WEB

Toute information générale peut être obtenue sur le site Web de la conférence au www.cdnsectioncan-fipa.ca

Les formulaires suivants sont disponibles sur le site Web du Secrétariat technique de FIPA au www.e-fipa.org:

- Inscription du participant
- Formulaire d'hébergement

- Formulaire de voyage et d'excursion

SECRÉTARIAT DE LA CONFÉRENCE

M^{me} Elizabeth Rody
Chef du Protocole et directrice de la Conférence
Affaires internationales et interparlementaires
Parlement du Canada
05-03, 131, rue Queen
Ottawa (Ontario) CANADA K1A 0A6
Tél. : +1 613 943-5959
Télec. : +1 613 944-7497
Courriel : info@cdnsectioncan-fipa.ca

SECRÉTARIAT TECHNIQUE

M^{me} Emmanuelle Pelletier
Secrétaire exécutive
Secrétariat technique du Forum interparlementaire des Amériques (FIPA)
500 – 165, rue Sparks
Ottawa (Ontario) CANADA K1P 5B9
Tél. : +1 613 594-5222
Télec. : +1 613 594-4766
Courriel : info@e-fipa.org

HÉBERGEMENT

Des tarifs préférentiels sont offerts à l'hôtel Fairmont Château Laurier pour tous les participants. Pour plus de précisions sur les tarifs et pour effectuer votre réservation, prière de vous reporter au formulaire d'hébergement disponible sur le site Web du Secrétariat technique de FIPA au www.e-fipa.org. Vous devez réserver votre chambre en vous adressant directement à l'hôtel **au plus tard le 19 août 2009**. Pour bénéficier des taux préférentiels vous devez mentionner le code indiqué sur le formulaire. Dans le cas des demandes de réservation reçues après la date limite, les chambres seront réservées selon leur disponibilité. Les réservations doivent être faites au moyen d'une carte de crédit reconnue.

Hôtel Fairmont Château Laurier

1, rue Rideau
Ottawa (Ontario) CANADA

Service des réservations :

Tél. : +1 613 241-1414

+ 1 506 863-6310

Télec. : +1 613 562-7030

www.fairmont.com/laurier

Pour les tarifs spéciaux, prière d'indiquer le code de réservation : **FIPA0909**

POLITIQUE RELATIVE AUX ANNULATIONS

Les réservations de chambres peuvent être annulées jusqu'à 18h le jour de l'arrivée. Après 18h, une nuit avec taxes sera facturée à la carte de crédit ayant servi à garantir la chambre.

Si le participant ne s'est pas inscrit et n'a pas annulé sa réservation, une nuit avec taxes sera également portée à la carte de crédit et la chambre sera gardée jusqu'à 6h le lendemain de l'arrivée prévue.

DÉPARTS TARDIFS :

Jusqu'à 14 h	Aucuns frais facturés (sur demande et selon disponibilité)
Entre 14 h et 18 h	50 % du prix d'une nuitée
Après 18 h	100% du prix d'une nuitée

DOUANES ET PROCÉDURE D'ENTRÉE

Comme l'activité est organisée par le Parlement du Canada, les participants qui auront besoin d'un visa de résident temporaire seront dispensés des frais d'examen de la demande de visa (conformément au sous-alinéa 296(2)e(i) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*). Ils devront toutefois préciser qu'ils participent à la Sixième assemblée plénière du Forum interparlementaire des Amériques (FIPA) sur leur formulaire de demande.

Pour connaître les exigences relatives aux visas et aux passeports, nous vous recommandons de consulter le site Web de Citoyenneté et Immigration Canada au www.cic.gc.ca/francais/visiter/index.asp. Vous pouvez aussi vous adresser aux ambassades du Canada ou aux hauts-commissariats.

REPRÉSENTATION DIPLOMATIQUE

Les ambassades et les hauts-commissariats au Canada seront avisés des réunions et recevront copie du programme.

Les participants qui désirent joindre leurs représentants diplomatiques au Canada pourront consulter le site Web du ministère des Affaires étrangères au www.international.gc.ca.

ASSURANCE

Les délégués étrangers sont priés de souscrire une assurance-maladie et une assurance-voyage avant de venir au Canada. La protection devrait couvrir les soins médicaux dispensés dans les centres de soins communautaires, comme les hôpitaux et les cliniques, et les soins dispensés par des médecins.

Il importe aussi que les participants qui prennent des médicaments sur ordonnance apportent une copie de leurs ordonnances (médicaments, verres, etc.) de même que leurs médicaments. De plus, les médicaments doivent être transportés dans les bagages à main à bord de l'avion plutôt que dans un sac ou une valise qui pourrait être perdue ou retardée.

TRANSPORT

Le Secrétariat canadien assurera le transport au sol par autocar de tous les participants qui arriveront à l'aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa (YOW) ou qui quitteront le Canada depuis cet

aéroport. Il importe donc de faire parvenir au Secrétariat technique de FIPA les détails des documents de voyage de chaque participant.

Prière d'envoyer le formulaire de voyage et d'excursion à :

Secrétariat technique de FIPA
Télécopieur : +1 613 594-4766
Courriel : info@e-fipa.org

Les participants qui arriveront à l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa les 11 et 12 septembre 2009 pourront utiliser un service de navette pour se rendre à l'hôtel Fairmont Château Laurier, gracieuseté de la délégation canadienne. Après les réunions le 15 septembre et le 16 septembre 2009, un service de navette sera offert pour le trajet de retour.

Les participants qui désirent arriver ou partir un autre jour sont priés d'organiser leurs propres déplacements. YOW Airporter (<http://www.yowshuttle.com/accueil.htm>) offre un service de navette en tout temps au taux (taux actuel) de 14,00 \$CAD par personne, par trajet, toutes les 30 minutes entre l'aéroport et le centre-ville, avec haltes à l'hôtel Fairmont Château Laurier. Le trajet dure environ 35 minutes. L'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa est situé à 20 km du centre-ville d'Ottawa. Il est également possible d'obtenir un service de transport par automobile en s'adressant au concierge de l'hôtel. Le coût d'un taxi de l'aéroport au centre ville est de 30 \$, excluant le pourboire.

BUREAU D'INSCRIPTION

Lors de votre arrivée, les participants doivent s'enregistrer au bureau d'inscription situé au rez-de-chaussée de l'hôtel Fairmont Château Laurier le samedi 12 septembre de 15 à 21 heures ou le dimanche 13 septembre de 8 à 10 heures.

Il sera demandé aux participants de fournir une pièce d'identité (passeport ou carte d'identité) lors de leur inscription.

Les participants doivent porter leur carte d'identité à toutes les réunions et activités sociales.

INTERPRÉTATION

Des services d'interprétation seront fournis dans les quatre langues officielles de FIPA : anglais, français, espagnol et portugais.

TENUE VESTIMENTAIRE

La tenue de ville est de mise pour les réunions et la plupart des activités sociales. La tenue décontractée, chaussures de marche, vêtements chauds conviendront pour l'excursion.

PROGRAMME DES ACCOMPAGNATEURS

Des visites seront organisées les matins des 14 et 15 septembre 2009. Des visites avec commentaires en anglais, en français et en espagnol seront offertes chaque fois que ce sera possible.

MONNAIE

La monnaie canadienne est le dollar canadien (\$ CAD). Les principales cartes de crédit sont acceptées un peu partout. En outre, la ville compte de nombreux guichets bancaires et banques. L'hôtel offre des services de change.

ÉLECTRICITÉ/TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Certains téléphones cellulaires ne fonctionnent pas sur les réseaux nord-américains. Avant votre départ, veuillez vérifier auprès de votre fournisseur de service téléphonique que vous avez le service de téléphone cellulaire en Amérique du Nord.

Le voltage domestique habituel est AC110V–220V. Veuillez vous assurer que vos appareils électriques sont munis d'un adaptateur approprié.

POURBOIRES

Au restaurant, l'usage veut que l'on donne un pourboire de 15 % sur la note avant taxes si l'on est satisfait du service. Dans le cas de groupes, certains restaurants ajoutent automatiquement un pourboire de 15 à 20 %; il faut donc vérifier sa note. On verse un pourboire du même ordre, notamment, aux coiffeurs, cireurs de chaussures et chauffeurs de taxi.

CLIMAT

En septembre, le climat est agréable à Ottawa. La température moyenne de jour est 20°C.

VISITE DU CANADA

La Commission canadienne du tourisme peut vous renseigner sur toutes les régions du Canada si vous désirez y poursuivre votre séjour. Vous êtes invité(e) à visiter son site Web au www.canada.travel

GÉRANCE ENVIRONNEMENTALE

Le Parlement du Canada et l'hôtel Fairmont Château Laurier appliquent les principes de gérance de l'environnement dans toutes ses activités, réunions et conférences. Les participants à la Conférence sont priés d'appliquer les principes des 3 R (réduire, réutiliser et recycler) à l'intérieur comme à l'extérieur, durant leur séjour.